

## Фрагмент практичного заняття німецької мови з формування у студентів другого курсу компетентності в говорінні з використанням автентичних відеоматеріалів та колажу на гостру соціально-політичну тему

У цій публікації представлено фрагмент практичного заняття німецької мови на другому курсі для розвитку у майбутніх філологів умінь говоріння, зокрема продукування монологу-доказу та участі в груповій дискусії, з використанням автентичних відеоматеріалів і з опорою на розроблений колаж соціокультурного характеру на тему «Flüchtlinge in Deutschland».

**Ключові слова:** німецька мова, монолог-доказ, колаж, студент другого курсу.

**Ємельянова Т. С.**

Киевский национальный лингвистический университет

**Фрагмент практического занятия немецкого языка по формированию у студентов второго курса компетентности в говорении с использованием автентичных видеоматериалов и коллажа на острую социально-политическую тему**

В данной публикации представлен фрагмент практического занятия немецкого языка на втором курсе для развития у будущих филологов умений говорения, в частности продуцирования монолога-доказательства и участия в групповой дискуссии, с использованием автентичных видеоматериалов и с опорой на разработанный колаж социокультурного характера на тему «Flüchtlinge in Deutschland».

**Ключевые слова:** немецкий язык, монолог-доказательство, колаж, студент второго курса.

**Yemelyanova, T. S.**

Kyiv National Linguistic University

**The fragment of the German language lesson for developing second-year students' speaking skills using a hot issue socio-cultural collage**

This work presents the fragment of the German language lesson for developing second-year philology majors' speaking skills, particularly producing argumentative monologues, using up-to-date authentic videos and the themed socio-cultural collage «Flüchtlinge in Deutschland» designed by the author.

**Key words:** the German language, argumentative monologue, collage, second-year student.

**Тема:** Flüchtlinge in Deutschland  
(Біженці в Німеччині)

**Тип фрагмента:** з домінантою «практика у спілкуванні».

**Вид фрагмента:** формування компетентності в монологічному і діалогічному мовленні.

**Цілі:**

**Практичні:** розвивати вміння студентів продукувати монологи-докази і брати участь в груповій дискусії в реалістичних навчально-комунікативних ситуаціях з гострої соціально-політичної теми «Flüchtlinge in Deutschland», спираючись на інформацію, отриману з переглянутих автентичних відеоматеріалів та колажу соціокультурного характеру.

**Лінгвосоціокультурні:** сприяти розвитку в студентів здатності критично сприймати і аналізувати історичні та сучасні події в житті народу, мова якого вивчається, та інших народів світу; поглиблювати знання студентів про сучасні культурні традиції Німеччини та стандарти комунікативної поведінки в німецькомовній спільноті; розвивати у студентів позитивне ставлення до історії, культури, звичаїв Німеччини та інших країн.

**Розвивальні:** розвивати у студентів комунікативні здібності німецькомовного монологічного і діалогічного мовлення, аналітичне, критичне мислення, пізнавальні процеси оволодіння німецькою мовою в цілому та навчальні стратегії оволодіння німецькомовним монологічним і діалогічним мовленням зокрема.

**Виховні:** формувати у студентів толерантне ставлення до культур інших народів, прищеплювати культуру комунікативної поведінки відповідно до стандартів німецькомовної спільноти.

**Професійні:** демонструвати студентам способи і прийоми навчання монологічного і діалогічного мовлення, зокрема використання відеоматеріалів і колажу, а також формування лінгвосоціокультурних знань на заняттях німецької мови.

**Оснащення для фрагмента заняття:** два автентичних відеофрагменти (див. використані інтернет-ресурси), дві опорні логіко-синтаксичні схеми (див. Додаток А), тематичний колаж (див. Додаток Б).

Etappe, Ziel	Übungen, kommunikative Aufgaben, Muster	Sozialform, Kontrolle (K)	Anmerkungen, Ausrüstung
<b>1. Beginn Begrüßung, Organisatorisches</b>			
<p><i>Sprech-Gymnastik.</i> <b>Ziel: Einführung ins Thema des Unterrichts.</b></p>	<p><b>L: a)</b> Die Welt ist in Aufruhr. Die Meldungen zur Flüchtlingssituation nehmen kein Ende. Diese Frage hat Deutschland sehr tief berührt. Was haben Sie über die Flüchtlingssituation in Deutschland gehört? <b>b)</b> Welche Assoziationen haben Sie mit dem Wort „Flüchtling“? Machen wir einen Wortigel!</p>	<p><i>frontal: L↔S;</i> <i>K: während der Erfüllung.</i></p>	<p>Studenten machen einen Wortigel an der Tafel. (Wir bestimmen die Zahl von positiven/negativen Assoziationen).</p>
<b>2. Entwicklung der Kompetenz im monologischen Sprechen</b>			
<p><b>a. Ziel: Üben von Minidialogen, mit „weil“ und „denn“.</b></p>	<p><b>1) L:</b> Wie Sie schon verstanden haben, besprechen wir heute eine Frage, die sehr wichtig für Deutschland ist – die Flüchtlingsfrage! Wir haben festgestellt, dass die Mehrheit unserer Gruppe mehr Positives/Negatives mit dem Wort „Flüchtling“ assoziiert. Aber was sagen die Deutschen? Wir werden zwei Videos („Flüchtlinge in Deutschland – Vorurteile“ und „Was Flüchtlinge von Deutschland erwarten?“) sehen, formulieren Sie die Gründe in ihren Heften, warum Flüchtlinge schlecht/gut sind. <b>2) L:</b> Stellen Sie sich vor, dass Sie interviewet sind, was sagen Sie zum Thema „Flüchtlinge“?</p>	<p><i>Einzelarbeit schriftlich;</i> <i>frontal: L↔S;</i> <i>K: während der Erfüllung.</i></p>	<p>1) Das Video wird gezeigt. Die Studenten schreiben die Gründe auf, dann wechseln die Hefte. Jeder Student nennt die Gründe des Partners. 2) Studenten äußern die Meinung (Sie stützen sich auf die Gründe aus den Videos) (Kausalsätze): <i>Flüchtlinge sind schlecht, weil/denn ...</i></p>
<p><b>b. Ziel: Üben von Minimonologen aus 3 Sätzen mit den Konnektoren „einige, andere, und dritte“ als Hilfen.</b></p>	<p><b>L:</b> Wählen Sie 3 wichtigste Ihrer Meinung nach Gründe (2 positive, 1 negativer oder 2 negative, 1 positiver) und nennen Sie diese. Verbinden Sie sie mit „einige, andere, und dritte“: - Einige denken, Flüchtlinge sind schlecht für Deutschland, weil sie ..., andere, weil ... und dritte ...</p>	<p><i>frontal: L↔S;</i> <i>K: während der Erfüllung.</i></p>	<p>Die Studenten stützen sich auf die Kollage. In der schwächeren Gruppe kann der komplette Beispielsatz an die Tafel geschrieben und/oder im Chor wiederholt werden.</p>
<p><b>c. Ziel: Üben von Minimonologen mit Konnektoren als Hilfen. Vertiefung des Sachwissens zum Problem.</b></p>	<p><b>L:</b> Jetzt werden wir ein bisschen spielen. Ich teile sie in drei Teams. Konservative, Schrittmacher und Friedensstifter. Stellen Sie sich vor, dass von ihren Meinungen das Schicksal Deutschlands abhängt – sie müssen die Situation mit Flüchtlinge lösen. Schrittmacher sind dafür, Konservative sind dagegen – sie streiten immer mehr. Friedensstifter versuchen eine goldene Mitte zu finden. Konservative und Schrittmacher sollen Argumente anführen und begründen, warum ihr Gesichtspunkt einzigartig ist. Friedensstifter sollen beweisen, dass ein Kompromiss immer existiert. <i>Arbeiten nach diesem Schema:</i> 1. Behauptung / Feststellung. 2. Argumente, die die Behauptung beweisen. 3. Schlussfolgerung. <b>M.:</b> <i>Ich bin sicher, dass Flüchtlinge ein schlechtes Phänomen sind. Erstens..., zweitens... Also müssen sie deportiert werden.</i></p>	<p><i>Debatten;</i> <i>K: während der Erfüllung.</i></p>	<p>Die Studenten stützen sich auf die Kollage und Blätter mit Konnektoren und Redewendungen: <i>Ich bin sicher/ einverstanden... Ich behaupte/denke/ stimme der Meinung zu... Erstens, ... zweitens ... drittens ... Und außerdem .... Außerdem...Also...</i></p>

**Додаток А**

**Опорні логіко-синтаксичні схеми**

**Схема 1 для монологічного висловлювання**

Redewendungen	Konnektoren
Ich bin sicher, dass...	Erstens
Ich bin einverstanden...	Zweitens
Ich behaupte, dass...	Drittens
Ich denke, dass...	Außerdem
Ich bin der Meinung	Also
Ich stimme zu/nicht zu	Zusammenfassend

**Схема 2 для участі в груповій дискусії**

1. Behauptung / Feststellung.
2. Argumente, die die Behauptung beweisen.
3. Schlussfolgerung.



**ВИКОРИСТАНИ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ**

1. Flüchtlinge in Deutschland : Vorurteile [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <https://www.youtube.com/watch?v=x8LoDPagH5A>
2. Was Flüchtlinge von Deutschland erwarten? [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <https://www.youtube.com/watch?v=HRQWHTBhHas>

**Додаток Б**

**Колаж на тему «Flüchtlinge in Deutschland»**



Отримано 28.05.2017 р.